

Report ICOM CECA 2023

Nicole GESCHE-KONING

Coordination Publications

ICOM Education30 – Special edition

Museums – Education – Cultural Action Action culturelle – The foundations of the Committee for Education and Cultural Action (CECA)

Editors: Nicole Gesché-Koning & Stéphanie Wintzerith - Revision of English translations: Marina Gross-Hoy, Jenny Pistela, Jeanine Pollard
https://ceca.mini.icom.museum/wp-content/uploads/sites/5/2023/02/ICOM_ang-ais_final_light.pdf

Following a telephone agreement with Stéphanie Wintzerith, the previous editor of ICOM Education, I was to receive the English version, which she had designed, at the end of 2022 so that I could use it as a model for the French and Spanish versions. With no news, I decided to tackle the layout myself, which proved particularly complicated given that this new issue included some of the articles already published in Nos. 28 and 29 in different formats. So, to meet the promised deadline for the online publication of this issue on the foundations of the CECA Committee, I called in a professional graphic designer, paid for out of my own funds, to lay out the French version. It took her 3 and a half days. I then tried as best I could to follow her model for the English and Spanish versions, which took me a good month to get all three versions online by the end of January 2023, with the last two versions being a pis-aller in terms of layout.

Even with a template, the layout of a publication is specialist work that has a cost and must be dissociated from the equally important task of editing (checking texts for grammar, spelling, consistency in the presentation of notes and the bibliography).

This special edition in three unilingual volumes contains articles from research carried out on the two themes of "education" and "cultural action" by the "Marignan Group" (Colette Dufresne-Tassé and Anne-Marie Émond Université de Montreal, Canada, Rosa Maria Hervás Avilés, Universidad de Murcia, España, Margarita Laraigné, Centro cultural Alfonsina Storni, Buenos Aires, Argentina, Marie-Clarté O'Neill, Ecole du Louvre, CECA President) in Nos. 28 and 29 on the place of education and cultural action within ICOM and CECA. The articles on cultural action published in ICOM Education 28 in one language only have been translated and included in each version of this issue 30.

History of museum education & interpretation

Following the model of the History of museum education – Belgium published on the occasion of the CECA conference in Leuven (Belgium) in 2021, students from the École du Louvre have been contacted to direct their master's work on the theme of museum education in their countries. Several volumes in the three ICOM languages are currently being published online: China (Xinji Yu) and France (Sylvie Savare). A volume on Russia is likely to be developed. A student at the University of London offered to study the feasibility of a volume on the United Kingdom, but she has not been heard from since.

In addition, a volume on the *History of museum education in Brazil* is in the process of being finalised, with publication scheduled for May 2024. The texts in Portuguese will be delivered at the end of October for translation into the three ICOM languages. A Portuguese version will be published in paper format, financed by ICOM Brazil, while the other three versions will be published online and designed by Brazil on the basis of the layout provided by ICOM Belgium.

e

